

108 Krišnos vardai užrašyti Brahmanda Puranoje, 2 Giesmės 36 skyriuje. Šiuos posmus pasakė Šri Šeša susirinkusiems išminčiams. Pirmą kartą lietuvių kalboje.

tasmāt puṅyātaraṅ caitat stotraṅ pātakanāśanam /
nāmnām aṅṅottaraśatasyāhameva ṅṅiṅ priye // BndP_2,36.20 //

Štai pati palankiausia giesmė, sunaikinanti visas nuodėmes, 108 Krišnos vardai, kurie tokie brangūs išminčiams.

chando 'nuṅṅub devatā tu yogaṅ kṅṅṅapriyāvahaṅ /
śrī kṅṅṅaṅ kamalānātho vāsudevaṅ sanātanaṅ // BndP_2,36.21 //

Posmų metras – anuṅṅup; o Dievybė – joga, kuri žmogų padaro brangiu Krišnai.

Krišna – yra visų patraukliausias tamsaus gymio; Jis – sėkmės deivės Viešpats; transcendentinės sąmonės Dievybė; Amžinasis.

vasudevātmajaṅ puṅyo līlāmānuṅ a vighraṅ /
śrīvatsa kaustabhadharo yaśodāvatsalo hariṅ // BndP_2,36.22 //

Jis – Vasudevos sūnus; Tyriausias, Žaidžiantis žmogišku pavidalu; Jis turi Šrivatsos ženklą (Lakšmi plaukų garbaną) ir Kaustubhos akmenį; Jis myli motiną Jašodą; Jis pavagia visų širdis.

caturbhujāt tacakrāsi gadā śaṅ khādyudāyudhaṅ /
devakīnandanaṅ śrīśo nandagopa priyātmajaṅ // BndP_2,36.23 //

Keturiose rankose Jis laiko diską, vėzdą, kriauklę ir lotoso žiedą. Jis Devaki sūnus; Sėkmės Deivės šeimininkas; piemenų karaliaus Nandos brangusis sūnus.

yamunāvegasaḥ hārī balabhadra priyānuja /
pūtanājīvita haraḥ śakaḥ āsura bhañjana // BndP_2,36.24 //

Balabhadros, kuris sustabdė upės Jamunos tėkmę, brangus jaunesnis brolis. Jis atėmė gyvybę iš Pūtanos ir sunaikino demoną Šakatasurą.

nanda vraja janānandī saccidānanda vighraḥ /
navanīta viliptāḥ go navanītanaḥ o 'naghaḥ // BndP_2,36.25 //

Jis suteikia džiaugsmą Nandai ir Vradžos gyventojams; Jis yra amžinybės, pažinimo ir laimės pavidalas. Jis šoka, visas išsitepęs sviestu; ir yra be nuodėmės.

navanīta navāhāro mucukunda prasādaka /
oḥ aśastrī sahasreśas tribhaḥ gī madhurākḥ tiḥ // BndP_2,36.26 //

Jis – mažasis sviesto vagis; Jis maloningas Mučukundai; Jis 16000 žmonių vyras; Jis išsilenkęs trijose vietose; todėl Jo pavidalas labai žavus.

śukavāgamḥ tābdhīndur govindo yogināḥ patiḥ /
vatsavāḥ acāro 'nanto dhenukāśura bhañjanaḥ // BndP_2,36.27 //

Jis – Mėnulis, patekėjęs iš Šukadevos Gosvamio nektariškų žodžių vandenyno; Jis Govinda – karvės, žemės ir jausmų džiaugsmas. Jis – visų joga valdovas; Jis beribis Viešpats, ganantis veršelius; Jis sunaikino demoną Dhenukasurą.

tā ī k ta tā āvarto yamalārjuna bhañjana /
uttālatāla bhettā ca tamāla śyāmalāk tī // BndP_2,36.28 //

Demoną Trinavartą jis padarė nereikšmingu kaip žolę; Jis nulaužė Jamalardžunos medžius; taip pat Jis nulaužė labai aukštas palmes; Jo gymis tamsus kaip Tamalo medis.

gopagopīśvaro yogī sūryako isamaprabha /
ilāpati para jyotir yādavendro yadūdvaha // BndP_2,36.29 //

Jis - piemenų ir piemenaičių Viešpats; Jogos galių šeimininkas; Jis - skaistesnis už milijonus saulių; Jis – žemės deivės Viešpats; transcendentinis švytėjimas; Jadu dinastijos valdovas; geriausias Jadu dinastijos palikuonis.

vanamālī pītavāsā pārijātāpahāraka /
govardhanācalodhartā gopāla sarvapālaka // BndP_2,36.30 //

Jis pasipuošęs miško gėlių girlianda; Jo drabužiai ryškiai geltonos spalvos; Jis atėmė iš Indros Paridžatos medį; Jis laiko iškėlęs Govardhano kalną; Jis – karvių globėjas; Jis - visų gyvų esybių sergėtojas.

ajo nirañjana kāmajanaka kañjalocana /
madhuhā mathurānātho dvārakānāyako balī // BndP_2,36.31 //

Jis yra Negimūsis; materialios gamtos nesuteptas; Jis Kupidono tėvas; Jo akys neramios kaip paukščiai Kandža. Jis nužudė demoną Madhu; ir yra Mathuros miesto Viešpats. Jis – Dvarakos miesto herojus; ir yra labai stiprus.

vā ndāvanānta sañcārī tulasīdāma bhū a a /

syamantaka mañ erhartā naranārāyañ ātmakañ // BndP_2,36.32 //

Jis vaikšto po Vrindavano miškus; Jis pasipuošęs Tulasi lapelių girlianda; Jis atėmė Syamantakos brangakmenį iš Džambavano; ir yra išminčių Nara ir Narajana gyvenimas.

kubjā kñññ āñ bara dharo māyī paramapūruñ añ /
muññ ikāsura cāñ ūra mallayuddha viśāradañ // BndP_2,36.33 //

Jis ištiesino kuprę merginą paėmęs ją už smakro; Jis - iliuzinės energijos Majos Viešpats; Jis – Aukščiasis Dievo Asmuo. Jis išmaningai kovėsi imtynėse su Muštika ir Čanura.

sañ sāravairī kañ sārīr murārīr narakāntakañ /
anādi brahmacārī ca kñññ ā vyasana karñ akañ // BndP_2,36.34 //

Jis sąlygotos materialios egzistencijos priešas; karaliaus Kamsos priešas; demono Muros priešas; Jis padarė galą demonui Narakasurai. Jis neturi pradžios; Jis – veda transcendencijos keliu; Jis išvadavo Draupadę ir daugybės nelaimių.

śiśupālaśiraschettā duryodhanakulāntakañ /
vidurākrūra varado viśvarūpa pradarśakañ // BndP_2,36.35 //

Jis nukirto Šišupalos galvą; ir padarė galą Durjodanos dinastijai. Jis palaimino Vidurą ir Akrūrą; ir parodė Ardžunai Visatos pavidalą.

satyavāk satya sañ kalpañ satyabhāmārato jayī /
subhadrā pūrvajo viññ ur bhīñ ma mukti pradāyakañ // BndP_2,36.36 //

Jo žodžiai visada teisingi; Jo norai visada tiesūs; Jis patenkintas savo žmona Satjabhama; ir Jį

lydi pergalės. Jis – vyresnysis Subhadros brolis; visa persmelkiantis Višnu; Jis suteikė Bhišmai mukti – išsivadavimą.

jagadgurur jagannātho ve unāda viśārada /
v abhāsura vidhva sī bā āsura karāntaka // BndP_2,36.37 //

Jis - viso pasaulio guru; pasaulio Viešpats; Jis labai išmaningai groja fleita. Jis nužudė demoną Vrišabhasurą; o taip pat padarė galą demonui Banasurai.

yudhi ira prati hātā barhi barhāvata saka /
pārthasārathir avyakto gītām tamahodadhi // BndP_2,36.38 //

Jis karūnavo Judhištirą pasaulio imperatoriumi; Jo galvą puošia pavo plunksna. Jis buvo Ardžunos kovos vežimo važnyčiotojas; Jis – neišreikštasis; Jis yra didysis Bhagavad-gitos nektaro vandenynas.

kāliyapha imā ikya rañjita śrīpadā buja /
dāmodaro yajñabhoktā dānavendravinaśaka // BndP_2,36.39 //

Jo pėdos rausvos nuo rubinų ant gyvatės Kalijos gobtuvų. Jo pilvą motina Jašoda surišo virve. Tai Jis priima visas aukų atnašas; ir Jis sunaikina demonų valdovus.

nārāya a para brahma pannagāśanavāhana /
jala krī ā samāsakta gopīvastrāpahāraka // BndP_2,36.40 //

Jis yra Narajana – visų gyvų esybių prieglobstis; Jis aukščiausia Būtis; Jį nešioja erelis Garuda. Jis pavogė gopių drabužius, kai šios maudėsi Jamunos upėje.

puṁ yaślokaś tīrthapādo vedavedyo dayānidhiḥ /
sarva tīrthātmakaḥ sarva graha rūpī parātparaḥ // BndP_2,36.41 //

Jis šlovinamas pačiais gražiausiais posmais; Jo žmonės ieško šventose vietose. Apie Jį kalba visos Vedos. Jis – malonės vandenynas. Jis visų šventų vietų siela; ir visų planetų pavidalas. Jis visų aukščiausias.

ityevaḥ kṛṣṇa adevasya nāmnāmaḥ ottaraḥ śatam /
kṛṣṇa ena kṛṣṇa abhaktena śrutvā gītām taḥ purā // BndP_2,36.42 //

Štai 108 Viešpaties Krišnos vardai. Jie yra nektaras, kurio anksčiau klausėsi pats Krišna ir Jo bhaktai.

stotraḥ kṛṣṇa priyakaraḥ kṛṣṇa tasmān mayā śrutam /
kṛṣṇa a premām taḥ nāma paramānandadāyakam // BndP_2,36.43 //

Šią giesmę, suteikiančią meilę Krišnai, aš sukūriau anksčiau. Šie Krišnos vardai, kupini meilės nektaro suteikia aukščiausią palaimą.

108 Krišnos vardai mantros pavidalu:

1. oḥ kṛṣṇa āya namaḥ

2. oḥ kamalanāthāya namaḥ

3. oṃ vāsudevāya namaḥ

4. oṃ sanātanāya namaḥ

5. oṃ vasudevātmajāya namaḥ

6. oṃ puṇyāya namaḥ

7. oṃ līlāmānuṣa vīgrahāya namaḥ

8. oṃ śrīvatsa kaustubhadharāya namaḥ

9. oṃ yaśodāvatsalāya namaḥ

10. oṃ haraye namaḥ || 10 ||

11. oṃ caturbhujāta cakrāsīgadā śaṅkhāmbujā yudāyujāya namaḥ

12. oṃ devākīnandanāya namaḥ

13. oṃ śrīśāya namaḥ

14. oṃ nandagopa priyātmajāya namaḥ

15. oṃ yamunāvegā saṃ hāriṃ e namaṃ

16. oṃ balabhadra priyanujāya namaṃ

17. oṃ pūtanājīvita harāya namaṃ

18. oṃ śakaṃ āsura bhañjanāya namaṃ

19. oṃ nandavraja janānandine namaṃ || 20 ||

20. oṃ saccidānanda vigrahāya namaṃ

21. oṃ navanīta viliptāṃ gāya namaṃ

22. oṃ navanīta naṃ anāya namaṃ

23. oṃ anaghāya namaṃ

24. oṃ navanītanavāhārāya namaṃ

25. oṃ mucukunda prasādakāya namaṃ

26. oṃ ॐ aśastrī sahasreśāya namaḥ

27. oṃ tribhaṅgine namaḥ

28. oṃ madhurākṣataye namaḥ

29. oṃ śukavāg amṛtābdhīndave namaḥ

30. oṃ govindāya namaḥ

31. oṃ yogināḥ pataye namaḥ || 30 ||

32. oṃ vatsavāḥ acarānantāya namaḥ

33. oṃ denukāsurabhañjanāya namaḥ

34. oṃ tṛīkṣatā vartāya namaḥ

35. oṃ yamaḥ ārjuna bhañjanāya namaḥ

36. oṃ uttalottāla bhetre namaḥ

37. oṃ tamāla śyāmalākṣataye namaḥ

38. oṅ gopagopīśvarāya namaḥ

39. oṅ yogine namaḥ

40. oṅ koṅ isūrya samaprabhāya namaḥ || 40 ||

41. oṅ ilāpataye namaḥ

42. oṅ paraṅ jyotiḥ e namaḥ

43. oṅ yādavendrāya namaḥ

44. oṅ yadūdvahāya namaḥ

45. oṅ vanamāline namaḥ

46. oṅ pītavāsane namaḥ

47. oṅ pārijātapahārakāya namaḥ

48. oṅ govardhanācaloddartre namaḥ

49. oṅ gopālāya namaḥ

50. oṅ sarvapālakāya namaḥ || 50 ||

51. oṅ ajāya namaḥ

52. oṅ nirañjanāya namaḥ

53. oṅ kāmajanakāya namaḥ

54. oṅ kañjalocanāya namaḥ

55. oṅ madhughne namaḥ

56. oṅ madhurānāthāya namaḥ

57. oṅ dvārakānāyakāya namaḥ

58. oṅ baline namaḥ

59. oṅ vṅ ndāvanānta sañcāriṅ e namaḥ

60. oṅ tulasīdāma bhūṅ anāya namaḥ || 60 ||

61. oṁ syamantaka maṁ erhartre namaṁ

62. oṁ naranārayaṁ ātmakāya namaṁ

63. oṁ kubja kṁṁṁ āmbaradharāya namaṁ

64. oṁ māyine namaṁ

65. oṁ paramapuruṁ āya namaṁ

66. oṁ muṁṁ ikāsura cāṁ ūra mallayudda viśāradāya namaṁ

67. oṁ saṁ sāravairiṁ e namaṁ

68. oṁ kaṁ sārāye namaṁ

69. oṁ murāraye namaṁ || 70 ||

70. oṁ nārākāntakāya namaṁ

71. oṁ anādi brahmacāriṁ e namaṁ

72. oṃ kṛpā āvyasana karśakāya namaḥ

73. oṃ śiśupālaśicetre namaḥ

74. oṃ duryodhanakulāntakāya namaḥ

75. oṃ vidurākrūra varadāya namaḥ

76. oṃ viśvarūpapradarśakāya namaḥ

77. oṃ satyavāce namaḥ

78. oṃ satya saḥ kalpāya namaḥ

79. oṃ satyabhāmāratāya namaḥ || 80 ||

80. oṃ jayine namaḥ

81. oṃ subhadrā pūrvajāya namaḥ

82. oṃ viśve namaḥ

83. oṃ bhīṣmamukti pradāyakāya namaḥ

84. o jagadgurave nama

85. o jagannāthāya nama

86. o ve unāda viśāradāya nama

87. o v abhāsura vidva sine nama

88. o bā āsura karāntak te nama

89. o yudhi ira prati ātre nama || 90 ||

90. o barhibarhāvata sakāya nama

91. o pārthasārathiye nama

92. o avyaktāya nama

93. o gītām ta mahodhadaye nama

94. o kā īya pha imā ikya rañjita śrī padāmbujāya nama

95. oṁ dāmodarāya namaḥ

96. oṁ yajñabhoktre namaḥ

97. oṁ dānavendravināśakāya namaḥ

98. oṁ nārāyaṇāya namaḥ

99. oṁ parasmai brahmane namaḥ

100. oṁ pannagāśana vāhanāya namaḥ

101. oṁ jala krīṇā samāsakta gopīvastrāpahārakāya namaḥ

102. oṁ puṇyaślokāya namaḥ

103. oṁ tīrthapādāya namaḥ

104. oṁ vedavedyāya namaḥ

105. oṁ dayānidhaye namaḥ

106. oṁ sarva tīrthātmakāya namaḥ

107. oṁ sarva graha rūpīne namaḥ

108. oṁ parātparāya namaḥ